

ABIKS salvestuste üleandjale ja videonimestiku koostajale

ÜLEANDMINE

Videofailid (failikaardil, välisel kõvakettal, mälupulgal või muul kandjal) palume viia ERA heliinsenerile (Jaan Tamm, jaan@folklore.ee, 7377735). Nimestikud tehakse temalt saadavate koopiafailide ning failinimedede põhjal.

Valmis nimestikud palume saata tekstifailina videokogu hoidjale: Olga Ivaškevitš (olga@folklore.ee, 7377730).

Videonimestiku võib sisestada ka ise otse infosüsteemi Kivike (sisestamisjuhendeid ja -ligipääsu Kivikesse ning säiliku numברי saab ERA arhivaaridelt: olga@folklore.ee, kadri@folklore.ee, 7377730).

MATERJALI KIRJELDUS e NIMESTIKU KOOSTAMINE

Järgnev nimestiku koostamise juhend on SOOVITUSLIK. Kui täpselt koguja või materjali annetaja oma salvestuste sisu avab ja kui detailse andmestiku lisab, on iga koguja/projektijuhi enda otsus ning sõltub sellest, mille alusel soovitakse hiljem materjali infosüsteemi(de)s otsitavaks muuta.

I. Materjali/säiliku üldandmestik (nimestiku päis):

- 1) kogumisprojekti nimi (ja lühikirjeldus, kui see on vajalik);
- 2) koguja(te) nimi, sünniaeg, institutsioon/töökoht/tegevusala, kontaktandmed (NB! kontaktandmeid ei avalikustata, need on vajalikud ainult arhiivitöötajatele, et vajadusel inimestega ühendust võtta, kui tekib täiendavaid küsimusi; uusi küsitluskavu jms saata jne);
- 3) filmija nimi, institutsioon/töökoht/tegevusala, kontaktandmed;
- 4) nimestiku koostaja nimi ja kontaktandmed;
- 5) kaamera/salvesti mark (täpselt see, mis on salvesti peal kirjas);
- 6) kogumisaeg (aaaa-kk-pp);
- 7) filmimiskoht ja olukorra/sündmuse lühikirjeldus või nimetus;
- 8) pildi ja heli tehnilised ja sisulised üldmärkused;
- 9) kasutuspiirangud, kui neid on (sh märge selle kohta, kas ja millised andmed ja/või videofaili(d) võib teha kättesaadavaks infosüsteemi Kivike kaudu), piirangute kehtivustähtaeg;
- 10) intervjueeritava(te)/esitaja(te) nimed, sünniajad, elukohad: nii salvestamisaegne elukoht kui päritolukoht (NB! esitajate kontaktandmeid ei avalikustata, need on vajalikud ainult arhiivitöötajatele, et vajadusel inimestega ühendust võtta, kui tekib täiendavaid küsimusi; uusi küsitluskavu jms saata jne);
- 11) säiliku üldine sisukirjeldus (lühike, kokkuvõtlik)

Igal intervjueeritaval/esitajal on õigus seada piiranguid temalt salvestatud materjalile, seetõttu tuleks juba kogumise käigus kas salvestatuna või kirjalikult (lepinguna) fikseerida, mil moel tohib salvestust edaspidi kasutada.

II. Sisukirjelduse tegemiseks on mitu võimalust:

- 1) Kui materjali (nt ühte sündmust, intervjuud vm), mis tehniliselt koosneb kas ühest või mitmest videofailist (sõltuvalt sellest, kas salvestamisel on tehtud katkestusi või mitte), soovitakse kirjeldada ühe sisulise terviküksusena (säilikuna) ilma täpsemaid lõike/teemasid eristamata, võib piirduda säiliku sisu lühikirjeldusega; vt NÄIDE 1.
Sel juhul on materjali kasutamine tulevikus aja- ja töömahukas, sest mõne teema, täpsema intervjuuosa või esitaja leidmiseks tuleb läbi vaadata terve salvestus.
- 2) Sisuliselt kokkukuuluva materjali (ühe intervjuu, sündmuse vms, mis koosneb mitmest helifailist) kirjeldamine failide kaupa (1 fail = 1 pala/kaader): eriti juhul, kui filmitud on lühikeste lõikudena; vt NÄIDE 2. Selline kirjeldamine võimaldab hiljem leida kiiremini vajalikku lõiku.
- 3) Kirjeldatavate failide jagamine omakorda mitmeks väiksemaks sisuliseks üksuseks (palaks/kaadriks): eriti juhul, kui filmitud on katkestusteta, pikemate lõikudena. Sel juhul sisaldab 1 fail mitut pala, mida on hiljem kerge faili seest leida; vt NÄIDE 3.

NÄIDE 1

Kirjelduse osad:

- Säiliku esialgne nimi ja number (sisuliselt kokkukuuluv materjal, nt üks kontsert, intervjuu vms): koguja nimi ja säiliku järjekorranumber
- Üldandmed
- Failinimi/-nimed
- Säiliku üldine sisukirjeldus
- Märkused (nii tehnilised kui sisulised märkused pildi ja/või heli kohta)

Kilk_2007_1

Projekt: Kodavere murraku ja pajatuste päev

Filmija: Margus Kilk, snd. 1950, tel. 55609367

Salvesti: Canon LEGRIA HFS100

Kogumisaeg: 2007-05-05, pealelõuna

Koht: Kodavere khk., Ranna rahvamaja

Kasutuspiirang: Eesti Kirjandusmuuseumis võib kasutada piiranguteta, muud kasutamised kokkuleppel Margus Kilgiga

Esitajad: Mari Maamets, snd. 1934, Kodavere khk., Pala v., Pala k.; Maire Tamm, snd. 1953, Kodavere khk., Ranna k.; Helle Ritso, snd. 1937, elukoht Elva l., pärit Kodavere khk., Kodavere k.; Mall Hiimäe, snd. 1937, elukoht Tartu l., pärit Virumaa, Mäetaguse v., Iisaku khk., Roostoja k.

EV-110513(1)--01--(2007-05-05)_(16-05-44).wmv

EV-110513(1)--02--(2007-05-05)_(12-44-23).wmv

Sisukirjeldus:

Kodavere ajalugu ja keel; mälestused küladest, taludest; Mall Hiimäe ettekanne pajatustest jm

Märkus: Filmi lõpuosas valgust vähe, pilt tume

NÄIDE 2
(1 fail = 1 pala)

Nimestiku osad:

- Säiliku esialgne nimi ja number (sisuliselt kokkukuuluv materjal, nt üks kontsert, intervjuu vm): koguja nimi ja säiliku järjekorranumber
- Üldandmed
- Säiliku üldine sisukirjeldus (lühike, kokkuvõtlik)
- Failinimi
- Palakirjeldus (fail = pala):
 - pala number
 - pildi sisukirjeldus
 - heli sisukirjeldus
 - märkused (nii tehnilised kui sisulised märkused pildi ja/või heli kohta)

Annika_EMTA_2014_1

Projekt: EMTA muusikateaduse ja pärimusmuusika eriala praktika 2014
Filmija: Annika Aus, EMTA doktorant, annika.aus@gmail.com, 55609367
Kogujad, kuulajad, kaasalauljad: Andreas Kalkun, Janika Oras, Õie Sarv, Anu Kõlar
Nimestiku koostaja: Annika Aus
Salvesti: Canon LEGRIA HFS100
Kogumisaeg: 2014-05-06, pealelõuna
Filmimiskoht: Setomaa, jüripäev Värskas
Kasutuspiirang: failide avalikustamiseks küsida luba Anu Kõlarilt aastani 2025
Esitajad: Jane Priks, snd. 1980-06-23, snd. Vabarna, Põlvamaa, Värskas; Janika Oras, 1963-11-27, Elva linn, Peedu < Tallinn; Andreas Kalkun, snd. 1977, Tartu < Värskas; Meel Valk, snd. ... jne, jne; Linda Ülend, snd. ...; Liidia Lind ... Helene Roosimägi, Mari Kalkun, Meelike Kruusamäe, Merle Suss, Marje Linnus
Sisukirjeldus: Jüripäeva tähistamine Värskas

EV-110513(1)--01--(2014-05-06).wmv (= täpne failinimi või selle algusosa)

nr	pilt	heli sisukirjeldus	märkused
1	Värskas surnuaed, hauad ja surnuaia üldvaated, eeslaulja ja koor Anne Vabarna haulal laulmas	laul Pühast Jürist, eeslaulja Jane Priks, koor	laulu algus puudub

EV-110513(1)--02--(2011-05-06)_(12-44-23).wmv

2	seltskond liigub surnuaias, hauad	omavahelise vestluse jutukõmin, eemalt kostab laulu	pilt vahetevahel vibab
---	-----------------------------------	---	------------------------

EV-110513(1)--03--(2011-05-06)_(12-44-23).wmv

3	laulmine Helena Laanetu haulal hauakivi, eeslaulja ja koor, vahepeal surnuaiatee ja puud	laul, eeslaulja Janika Oras, koor	
---	--	-----------------------------------	--

NÄIDE 3

(1 fail jagatud mitmeks palaks/kaadriks)

Nimestiku osad:

- Säiliku esialgne nimi ja number (sisuliselt kokkukuuluv materjal, nt üks kontsert, intervjuu vm): koguja nimi ja säiliku järjekorranumber
- Üldandmed
- Säiliku üldine sisukirjeldus (lühike, kokkuvõtlik)
- Failinimi
- Palakirjeldus:
 - pala number
 - pala algus- ja lõpuaeg
 - pildi sisukirjeldus
 - heli sisukirjeldus
 - märkused (nii tehnilised kui sisulised pildi ja/või heli kohta)

Oras_EVM_2011_1

Projekt: Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia pärimusmuusika laulueriala õpilaste õpperetk Vabaõhumuuseumi 2011. Eesmärk: tutvuda nende talutöödega, millest laule õpime ja neid laule töö juures laulda.

Filmija: Janika Oras

Kaamera: Canon LEGRIA HFS100

Aeg: 2011-05-02, kl. 13.45–17.00.

Koht: Tallinn, Eesti Vabaõhumuuseum, Sassi-Jaani, Köstriaseme, Pulga, Aarte t.

Peamised esitajad: Elvi Nassar (Tallinn < Setomaa), kes kutsus kohale teise Sõsarõ laulja, Anne Vabarna lapselapse Linda Ülend'i, 75 a. v. (Tallinn < Ton'a küla, Setomaa).

Sisukirjeldus: talutööd ja töölaulud Eesti Vabaõhumuuseumis

(Ürituse kirjeldus ilmub Setomaa lehes, autorid Janika Oras ja Sakarias Leppik.)

EV-110503(1)--02--(2011-05-02)_(13-53-49).wmv

1 00:00:00—00:01:24 Minnakse Sassi-Jaani **talu**, ees Linda Ülend, Sakarias Leppik, Mari Kalkun, Elvi Nassar, edasi Mari Mae, Timo Kalmu.

2 00:01:24–00:06:40 Elvi Nassar räägib, kaadris ka kuulajaid. (Elvi Nassar: **käsikivi** ja käsikiviga jahvatamine, Pulga päevad Vabaõhumuuseumis. EN ja LÜ kõnekäänust: kats kivvi ei jahvata head **jahu**; vastus küsimusele, kas kahekesi ka jahvatati ja kas **lauldi** jahvatamise ajal)

3 00:06:40–00:13:51 **Laulma** sättimine, tudengid proovivad **jahvatamist** (laul Jauha, jauha sa kivikene, kommentaarid laulusõnade kohta)

KUSTUTADA 00:13:51—00:16:47

4 00:16:47–00:51:12 Kaadris käsikivi. (**Käsikivi** tuleb ajada vastupäeva, **neiul** peavad olema jämedad **sääred**)

EV-110503(1)--03--(2011-05-02)_(14-17-23).wmv

KUSTUTADA 00:00:00—00:15:37

5 00:15:37 Seltskond proovib **lina** kolkimist. (Lina kuivatamine ja laotamine, lina mõskmine, linase **kanga** pleegitamine.)

Nõuanded, kommentaarid, vormistamissoovitused

- 1) Parema ülevaatlikkuse huvides võiks nimestiku vormistada kas tabelina (vt näide 2) või eraldades erinevat tüüpi andmed üksteisest tabulaatoriga (vt näide 3)
- 2) Kui mingi osa salvestusest soovitakse kustutada, tuleks ka see täpselt ajavahemikuna näidata.
- 3) Sisukirjelduses palume kasutada võimalikult palju nimetavat käänat, see soodustab vabasõnalist otsingut andmebaasis. (Nt: Isa küüditamine ja uue poliitikaolukorraga kohanemine. Mitte: Isa küüditamisest ja uue poliitikaolukorraga kohanemisest).
- 4) Kui sisukirjeldusele soovitakse lisada märksõnu, võib need tõsta esile paksus kirjas sisukirjelduse sees või kirjutada eraldi välja sisukirjelduse järele (vt ERA märksõnaloend: https://kivike.kirmus.ee/index.php?dok_id=64&module=2&op=)
- 5) Tavapärased lühendid palume kirjutada punktiga (snd., k., jm.), algus- ja lõpuajad kolmekohalistena (00:00:25); kui nimestik pole tabeli kujul, võiks heli sisukirjelduse parema eristumise huvides panna sulgudesse.